

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2021/200987]

3 DECEMBER 2020. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 augustus 2007 tot vaststelling van de minimale gezondheidsnormen, de overbevolkingsnormen en houdende de in artikel 1, 19° tot 22°*bis*, van de Waalse Huisvestingscode bedoelde begripsomschrijvingen, met het oog op de invoeging van specifieke bepalingen voor microwoningen. — Erratum

In bovenvermeld besluit, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* op 25 januari 2021, blz. 3547, worden, in de Franse versie, de letters "artA" vervangen door de woorden "Art. 4. A".

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2021/40781]

25 FEVRIER 2021. — Arrêté du Gouvernement wallon pris en exécution de l'article L3115-1 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, relatif à la notification électronique des décisions de tutelle

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code de la démocratie locale et de la décentralisation, article L3115-1, alinéa 2, modifié par le décret du 22 novembre 2007;

Vu le rapport du 8 juillet 2020 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis de l'Union des villes et communes de Wallonie, donné le 25 septembre 2020;

Vu l'avis de l'Association des provinces wallonnes, donné le 22 septembre 2020;

Vu l'avis n° 68.218/4 du Conseil d'État, donné le 25 novembre 2020, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que les échanges électroniques ont une reconnaissance juridique tant au niveau européen que national et régional; que la digitalisation est largement répandue et en croissance exponentielle depuis la crise sanitaire engendrée par le COVID-19;

Sur la proposition du Ministre des Pouvoirs locaux;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° le pouvoir local : toute personne morale de droit public visée à l'article L3111-1, § 1<sup>er</sup>, du Code de la démocratie locale et de la décentralisation;

2° l'administration : les services du Service public de Wallonie;

3° le guichet : le guichet électronique du portail wallon des Pouvoirs locaux, visé à l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 septembre 2011 pris en exécution de l'article L3113-1 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation relatif à la transmission électronique des actes relevant de la tutelle administrative;

4° la notification : l'envoi d'une décision ou d'une information prise par le Gouvernement wallon ou le Gouverneur;

5° le gestionnaire local de sécurité : la personne qui gère les accès des utilisateurs à l'espace dédié au pouvoir local dans le guichet, leur accorde des rôles et des droits et les retire en cas d'absence. Le pouvoir local désigne un gestionnaire local de sécurité sous sa responsabilité et dans le respect de l'autonomie locale.

**Art. 2.** Le pouvoir local communique au SPW Intérieur et Action sociale une adresse électronique officielle structurée comme suit :

1° communes : [officiel.vc-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.vc-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

2° provinces : [officiel.pr-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.pr-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

3° intercommunales : [officiel.ic-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.ic-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

4° associations de projet : [officiel.ap-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.ap-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

5° zones de police : [officiel.zp-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.zp-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

6° régions communales autonomes : [officiel.rca-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.rca-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

7° régions provinciales autonomes : [officiel.rpa-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.rpa-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

8° établissements chargés de la gestion du temporel des cultes reconnus : [officiel.culte-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.culte-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

9° sociétés à participation publique locale significative : [officiel.sppls-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.sppls-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

10° ASBL locales : [officiel.asbl-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.asbl-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet).

Le pouvoir local utilise le nom de domaine de son site internet ou, à défaut, celui du site internet où il publie ses informations officielles. Le pouvoir local fait le choix de mentionner dans son adresse officielle son nom ou son sigle.

L'adresse officielle est publiée à la Banque-Carrefour des Entreprises.

**Art. 3.** Le pouvoir local détermine l'identité des personnes qui peuvent accéder à cette adresse électronique officielle.

Le gestionnaire local de sécurité active le droit d'accès aux personnes désignées.

**Art. 4.** L'administration transmet, à partir du guichet, la notification au pouvoir local à son adresse électronique officielle.

**Art. 5.** L'administration conserve pendant deux ans les notifications adressées sur le portail wallon des Pouvoirs locaux.

**Art. 6.** Le Ministre qui a les Pouvoirs locaux dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Namur, le 25 février 2021.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,  
E. DI RUPO

Le Ministre du Logement, des Pouvoirs locaux et de la Ville,  
Ch. COLLIGNON

## ÜBERSETZUNG

### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2021/40781]

#### 25. FEBRUAR 2021 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Ausführung von Artikel L3115-1 des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung in Bezug auf die elektronische Notifizierung der Beschlüsse der Aufsichtsbehörde

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung, Artikel L3115-1 Absatz 2, abgeändert durch das Dekret vom 22. November 2007;

Aufgrund des Berichts vom 8. Juli 2020, aufgestellt in Übereinstimmung mit Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben;

Aufgrund der am 25. September 2020 abgegebenen Stellungnahme der Vereinigung der Städte und Gemeinden der Wallonie ("Union des Villes et Communes de Wallonie");

Aufgrund der am 22. September 2020 abgegebenen Stellungnahme der Vereinigung der Wallonischen Provinzen ("Association des Provinces wallonnes");

Aufgrund des am 25. November 2020 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 68.218/4 des Staatsrats;

In der Erwägung, dass der elektronische Austausch auf europäischer, nationaler und regionaler Ebene juristisch anerkannt ist; dass die Digitalisierung weit verbreitet ist und seit der durch COVID-19 verursachten Gesundheitskrise exponentiell zunimmt;

Auf Vorschlag des Ministers für lokale Behörden;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Begriffsbestimmungen:

1° Lokale Behörde: jede juristische Person des öffentlichen Rechts im Sinne von Artikel L3111-1 § 1 des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung;

2° Verwaltung: die Dienststellen des Öffentlichen Dienstes der Wallonie;

3° Schalter: der elektronische Schalter des wallonischen Portals der lokalen Behörden im Sinne von Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. September 2011 in Ausführung von Artikel L3113-1 des Kodex für lokale Demokratie und Dezentralisierung bezüglich der elektronischen Übermittlung der in den Bereich der Verwaltungsaufsicht fallenden Urkunden;

4° Notifizierung: die Übermittlung eines Beschlusses oder einer Information, die von der Wallonischen Regierung oder dem Gouverneur getroffen wurde;

5° Lokaler Sicherheitsverwalter: die Person, die den Zugriff der Benutzer auf den lokalen Behörden vorbehaltenen Bereich im Schalter verwaltet, ihnen Rollen und Rechte erteilt und diese bei Abwesenheit entzieht. Die lokale Behörde bestimmt einen lokalen Sicherheitsverwalter unter ihrer Verantwortung und unter Beachtung der lokalen Selbstverwaltung.

**Art. 2** - Die lokale Behörde übermittelt dem ÖDW Inneres und soziale Maßnahmen eine offizielle E-Mail-Adresse, die wie folgt aufgebaut ist:

1° Gemeinden: [officiel.vc-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.vc-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

2° Provinzen: [officiel.pr-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.pr-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

3° Interkommunalen: [officiel.ic-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.ic-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

4° Projektvereinigungen: [officiel.ap-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.ap-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

5° Polizeizonen: [officiel.zp-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.zp-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

6° Autonome Gemeinderegionen: [officiel.rca-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.rca-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

7° Autonome Provinzialregionen: [officiel.rpa-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.rpa-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

8° Einrichtungen, die mit der Verwaltung der weltlichen Güter der anerkannten Kulte beauftragt sind: [officiel.culte-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.culte-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

9° Gesellschaften mit einer bedeutenden lokalen öffentlichen Beteiligung: [officiel.sppls-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.sppls-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

10° Lokale VoG: [officiel.asbl-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.asbl-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet).

Die lokale Behörde verwendet den Domainnamen ihrer Website oder, falls nicht vorhanden, den der Website, auf der sie ihre offiziellen Informationen veröffentlicht. Die lokale Behörde entscheidet sich dafür, ihren Namen oder ihr Akronym in ihrer offiziellen Adresse zu nennen.

Die offizielle Adresse wird bei der Zentralen Datenbank der Unternehmen veröffentlicht.

**Art. 3** - Die lokale Behörde bestimmt die Identität der Personen, die auf diese offizielle elektronische Adresse zugreifen können.

Der lokale Sicherheitsverwalter aktiviert das Zutrittsrecht für die benannten Personen.

**Art. 4** - Die Verwaltung übermittelt die Notifizierung vom Schalter aus an die lokale Behörde an deren offizielle elektronische Adresse.

**Art. 5** - Die Verwaltung bewahrt die Notifizierungen auf dem wallonischen Internetportal der lokalen Behörden zwei Jahre lang auf.

**Art. 6** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die lokalen Behörden gehören, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 25. Februar 2021

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident

E. DI RUPO

Der Minister für Wohnungswesen, lokale Behörden und Städte

Ch. COLLIGNON

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2021/40781]

**25 FEBRUARI 2021. — Besluit van de Waalse Regering ter uitvoering van artikel L3115-1 van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie betreffende de elektronische kennisgeving van de toezichtbeslissingen**

De Waalse Regering,

Gelet op het Wetboek van de Plaatselijke Democratie en de Decentralisatie, artikel LL3115-1, lid 2, gewijzigd bij het decreet van 22 november 2007;

Gelet op het rapport van 8 juli 2020 opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 2014 in Peking heeft plaatsgehadt en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies van de "Union des villes et communes de Wallonie" (Unie van de Waalse steden en gemeenten), gegeven op 25 september 2020;

Gelet op het advies van de "Association des provinces wallonnes" (Vereniging van de Waalse provincies), gegeven op 22 september 2020;

Gelet op advies nr. 68.218/4 van de Raad van State, gegeven op 25 november 2020 overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat elektronische uitwisselingen op Europees, nationaal en regionaal niveau wettelijk erkend zijn; dat digitalisering wijdverbreid is en een exponentiële groei heeft gekend sinds de door COVID-19 veroorzaakte gezondheidscrisis;

Op de voordracht van de Minister van de Plaatselijke Besturen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° het plaatselijk bestuur: elke publiekrechtelijke rechtspersoon bedoeld in artikel L3111-1, § 1, van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie;

2° de administratie : de diensten van de Waalse Overheidsdienst;

3° het loket : het webloket van de Waalse portaalsite van de plaatselijke besturen, bedoeld in artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 29 september 2011 ter uitvoering van artikel L3113-1 van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie betreffende de elektronische verzending van de akten die onder het administratief toezicht vallen;

4° de kennisgeving: de verzending van een beslissing of een inlichting genomen door de Waalse Regering of de Gouverneur;

5° de plaatselijke veiligheidsbeheerder : de persoon die de toegang van de gebruikers tot de zone van het plaatselijk bestuur in het loket beheert, hen taken en rechten toekent en ze bij afwezigheid weer intrekt. Het plaatselijk bestuur wijst onder zijn verantwoordelijkheid en met eerbiediging van de lokale autonomie een plaatselijke veiligheidsbeheerder aan.

**Art. 2.** Het gemeentebestuur bezorgt de "SPW" Binnenlandse aangelegenheden en Sociale actie een officieel elektronisch adres dat als volgt is gestructureerd:

1° gemeenten: [officiel.vc-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.vc-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

2° provincies : [officiel.pr-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.pr-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

3° intercommunales : [officiel.ic-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.ic-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

4° projectverenigingen: [officiel.ap-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.ap-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

5° politiezones: [officiel.zp-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.zp-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

6° autonome gemeentebedrijven: [officiel.rca-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.rca-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

7° autonome provinciebedrijven: [officiel.rpa-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.rpa-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

8° instellingen belast met het beheer van de temporaliën van de erkende erediensten: [officiel.rpa-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.rpa-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

9° maatschappijen met een significante lokale overheidsparticipatie : [officiel.rpa-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.rpa-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

10° lokale vzw's: [officiel.rpa-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.rpa-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);

Het plaatselijk bestuur gebruikt de domeinnaam van haar website of, bij gebrek daaraan, die van de website waarop zij haar officiële informatie publiceert. Het plaatselijk bestuur kiest ervoor zijn naam of letterwoord in zijn officieel adres op te nemen.

Het officiële adres staat op de Kruispuntbank der Ondernemingen.

**Art. 3.** Het plaatselijk bestuur bepaalt wie toegang heeft tot dit officieel elektronisch adres.

De plaatselijke veiligheidsbeheerder activeert het recht van toegang voor de aangewezen personen.

**Art. 4.** De administratie zendt de kennisgeving aan het plaatselijk bestuur vanaf het loket naar zijn officieel elektronisch adres.

**Art. 5.** De administratie bewaart de kennisgevingen die op de Waalse portaalsite van de plaatselijke besturen zijn geplaatst gedurende twee jaar.

**Art. 6.** De Minister van Plaatselijke Besturen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 25 februari 2021.

Voor de Regering:

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Huisvesting, de Plaatselijke Besturen en het Stedenbeleid,

Ch. COLLIGNON

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[C – 2021/40782]

**25 FEVRIER 2021. — Arrêté du Gouvernement wallon pris en exécution de l'article 110, alinéa 3, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, relatif à la notification électronique des décisions de tutelle**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, article 110, alinéa 3, remplacé par le décret du 23 janvier 2014;

Vu le rapport du 8 juillet 2020 établi conformément à l'article 4, 2°, du décret du 3 mars 2016 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales, pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution;

Vu l'avis de la Fédération des centres publics d'action sociale, donné le 25 septembre 2020;

Vu l'avis n° 62.219/4 du Conseil d'État, donné le 25 novembre 2020, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que les échanges électroniques ont une reconnaissance juridique tant au niveau européen que national et régional; que la digitalisation est largement répandue et en croissance exponentielle depuis la crise sanitaire engendrée par le COVID-19;

Sur la proposition du Ministre des Pouvoirs locaux;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128 de celui-ci.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° le pouvoir local : les centres publics d'action sociale et les associations visées au chapitre XII de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale;

2° l'administration : les services du Service public de Wallonie;

3° le guichet : le guichet électronique du portail wallon des pouvoirs locaux, visé à l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 octobre 2020 pris en exécution de l'article 110bis, § 1<sup>er</sup>, de la loi organique des centres publics d'action sociale du 8 juillet 1976 relatif à la transmission électronique des actes relevant de la tutelle administrative;

4° la notification : l'envoi d'une décision ou d'une information prise par le Gouvernement wallon ou le Gouverneur;

5° le gestionnaire local de sécurité : la personne qui gère les accès des utilisateurs à l'espace dédié au pouvoir local dans le guichet, leur accorde des rôles et des droits et les retire en cas d'absence. Le pouvoir local désigne un gestionnaire local de sécurité sous sa responsabilité et dans le respect de l'autonomie locale.

**Art. 3.** Le pouvoir local communique au SPW Intérieur et Action sociale une adresse électronique officielle structurée comme suit :

1° centres publics d'action sociale : [officiel.CPAS-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet](mailto:officiel.CPAS-nom/sigle@nomdedomainedusiteinternet);